

6.23经济学人考研雅思|数字行业劳动力



June 4th 2022 【Business】

Digital labour

Hire **hurdles**

数字行业劳动力

招聘面临重重障碍

Big tech's redhot jobs market may be cooling

大型科技公司炙手可热的就业市场可能正在降温

【1】"Can I keep the monitor and mouse?" a fired tech worker recently asked on Blind, an **anonymous** social-media **platform** where techies go to compare notes on employers. The questions used to be about how much Meta was paying or what **perks** Apple offered. As America's technology giants **contend** with supply-chain **uncertainties**, a **looming recession** and **sliding** share prices, many users are instead asking if the **sizzling** market for tech jobs is cooling.

“我能自己留着显示器和鼠标吗？”一名被解雇的技术人员最近在匿名社交媒体平台Blind上提问。技术圈的员工能在这个平台上比较对不同公司的评价。在过去，问题常是Meta的薪水是多少或苹果公司都有哪些福利。但由于美国科技巨头正在艰难应对各种问题——供应链的不确定性、迫在眉睫的经济衰退和股价下滑，许多用户都开始问炙手可热的科技领域就业市

中文导读

大型科技公司炙手可热的就业市场可能正在降温

hurdles /'hɜːdlz/ n. 跨栏; 障碍; 跨栏跑; 障碍赛跑 (hurdle的复数) The horse hurdled both the fence and the ditch.这马连篱笆和沟都跳过去了。

1

anonymous /ə'nonɪməs/ adj. 无名的, 不具名的 匿名的 He's started going to, what's it, Alcoholics Anonymous.他开始去那个叫做什么匿名戒酒协会的。

platform /'plætfɔ:m/ n. 月台, 站台; 讲台; 平台; 坛 The platform was crawling with grey-green uniforms.月台上全是穿灰绿色制服的人。

perks /pɜːks/ n. 特别待遇; 特权; 额外津贴 (perk的复数) v. 打扮; 使振作; 昂首挺胸 (perk的第三人称单数) Are there any perks that go with your job?你的工作有什么津贴吗?

contend /kən'tend/ vi. 争; 斗争; 奋斗; 争论 vt. 主张; 为...斗争 He has too much to contend with.他要应付的事太多。

uncertainties /ʌn'sɜːtntɪz/ n. 犹豫, 迟疑, 无把握, 拿不定的事, 令人无把握的局面 uncertainty的复数 本课程出自公众号: 考研英语外刊学习, 制作不易, 尊重原创, 愿诸君上岸!

looming /'lʊmɪŋ/ v. 赫然耸现, (尤指)令人惊恐地隐现, 显得突出, 逼近 loom的现在分词 The foothills were looming ahead through the haze.丘陵地带透过薄雾朦胧地出现在眼前。

recession /rɪ'seɪʃ(ə)n/ n. 衰退; 不景气; 后退; 凹处 [复数 recessions] The country was mired in recession.这个国家陷入了经济衰退的困境。

sliding /'slaɪdɪŋ/ v. (使)滑行, 滑动, (使)快捷而悄声地移动, 逐渐降低, 贬值 n. 【物】滑动片; 幻灯片; (显微镜的)载片 slide的现在分词 the sliding contact of the potentiometer.电位计的滑动接头。

sizzling /'sɪzliŋ/ v. 发咝咝声, 发出(油煎食物的)咝咝声 adj. 酷热的, 热烈的, 激情迸发的 sizzle的现在分词 The sun was beginning to sizzle the land.太阳开始使大地炎热。

2

quarterly /'kwɔːtəli/ n. 季刊 adj. 一年四次的, 每季的 adv. 一年四次地, 每季地 Look, this is our company's quarterly bulletin.看, 这就是我们公司出版的季刊。

commerce /'kɒmɜːs/ n. 商业, 贸易 They drew up plans aimed at expanding commerce.他们拟定了发展商业的计划。

overstaffed /,ovə'staɪft/ adj. (指办公室等)超编的, 人浮于事的 Carry bodily form, the figure of overstaffed and all over adipose meeting lets a person appear anility.保持体型, 臃肿的身材和浑身的脂肪会让人显得老态龙钟。

场是否正在降温。

【2】The first sign of trouble came on April 28th. In a **quarterly** earnings call Brian Olsavsky, Amazon's chief financial officer, said that the e-commerce titan's warehouses were **overstaffed**, costing about \$2bn (9% of **operating** profit) in the past year. A memo **leaked** a week later from Meta, Facebook's parent company, said the firm was putting a **freeze** on new hires in most teams. Other big tech names, including Microsoft, Nvidia, Snap and Uber, have made similar noises. So far this year listed tech firms worth a **combined** \$3.4trn have announced hiring **freezes** or firings.

第一个预示着麻烦到来的迹象出现在4月28日。在季度财报电话会议上，亚马逊首席财务官布莱恩·奥尔萨夫斯基（Brian Olsavsky）表示，这家电子商务巨头的仓库人满为患，过去一年仅仓储就损失了约20亿美元（占营业利润的9%）。一周后，Facebook的母公司Meta泄露了一份备忘录，称该公司的大多数团队都不再开展新一轮招聘。其他大型科技公司，包括微软、英伟达、Snap和优步也发出了类似的信号。截至目前，今年已有总市值达3.4万亿美元的上市科技公司宣布暂停招聘或进行裁员。

【3】The **commotion** comes after a **prolonged** boom in tech jobs. During the 2010s the number of positions in America's tech industry increased by 4.4% a year on average, **triple** the rate of the **overall** economy, according to a study by the Brookings Institution, a think-tank. The **pandemic** turbocharged the trend. Work, **leisure** and shopping shifted online, **boosting demand** for digital services. Last year listings for tech jobs increased by over 80% compared with 2020, **observes** Amit Bhatia, co-founder of datapeople.io, a research firm. **Demand** for tech skills also surged

operating /'ɒpə'reɪtɪŋ/ adj.经营的,营业的,业务上的v.运转,工作,操作,控制,使运行,(被)使用,(使)运转operate的现在分词 To study diaphanograph with "cold"light source in stomach cancer operation for diagnosis and operation process.胃癌手术中应用冷光源透照探查病灶恶变与胃周淋巴结转移情况。

leaked /li:kt/ v.漏,渗漏,泄漏,渗入,漏出,泄露,透露(秘密信息),走漏leak的过去分词和过去式 The water was still slowly leaking out.水仍在慢慢地渗出来。

freeze /fri:z/ vt. & vi. (使)结冰 n. 严寒时期 结冰,凝固; 冻结 时态: froze frozen freezing, freezes The lake froze over in January. Bridges freeze before the adjacent roads.一月份此湖被冻住。桥比附近的路早冻住

combined /kəm'baɪnd/ adj.联合的,共同的,总计的,总共的 v.(使)结合,组合,联合,混合,兼有,兼备,使融合(或并存),同时做(两件或以上的事),兼做,兼办combine的过去分词和过去式 I'm going to Hawaii for pleasure combined with business.我准备去夏威夷玩玩,也办点事。

freezes /fri:z/ v. 冻结 (freeze单三形式) Do you know at what temperature by Centigrade milk freezes?你知道牛奶在摄氏几度冻结吗?

overstaffed /,ovə'staɪft/ adj. (指办公室等)超编的,人浮于事的 Carry bodily form, the figure of overstaffed and all over adipose meeting lets a person appear anility.保持体型,臃肿的身材和浑身的脂肪会让人显得老态龙钟。

3

commotion /kə'məʊʃ(ə)n/ n. 暴乱; 骚动 They made a commotion by yelling at each other in the theatre.他们在剧院里相互争吵,引起了一阵骚乱。

prolonged /prə'lɒŋd/ v.延长adj.长期的,持久的prolong的过去分词和过去式 Might it be possible to prolong life indefinitely?有可能无限延长寿命吗?

triple /'trip(ə)l/ adj. 三倍的; 三方的 n. 三倍数; 三个一组 vi. 增至三倍 vt. 使成三倍 He received triple wages for all his extra work.由于额外的工作他领取了三倍的工资。

overall /'əʊvəɹɔ:l/ adj. 总体的; 全面的; 综合的 全面考虑的 adv. 大体上,总的来说 一切包括在内,全部的 n. 长罩衣 工装裤; 工作裤 This is conditional on the overall plan.这决定于总的计划。

pandemic /pæn'demɪk/ adj. (疾病)在全国(或世界)流行的 n. (全国或全球性)流行病,瘟疫 pandemic influenza.流感

leisure /'leɪzə/ n. 闲暇; 空闲; 安逸 adj. 空闲的; 有闲的; 业余的 Marry in haste, and repent at leisure.结婚太急,后悔莫及。

boosting /bu:st/ v.使增长,使兴旺,偷窃n.提高; 促进; 推动; 升boost的现在分词 The rocket boosts the astronaut into space.这火箭能把宇航员送入太空。

demand /dɪ'mɑ:nd/ vt. 要求 需要 想要知道, 查问 n. 要求, 所需求之物 需求, 需要 时态: demanded, demanding, demands 形容词: demandable 名词: demander The teacher demanded adherence to the rules.老师要求学生遵守纪律。

observes /əb'zɜ:vz/ v.看到,注意到,观察到,观察,注视,监视,说话,评论observe的第三人称单数 本课程出自公众

outside the sector as companies uploaded their operations to the cloud and **boosted cyber-security**, making the market even **tighter**. The number of **applications** for each tech-industry opening fell by a quarter in 2021.

在经历长期繁荣之后，科技领域的就业出现了动荡。根据智库布鲁金斯学会的一项研究，在本世纪10年代，美国科技领域的岗位数量平均每年增长 4.4%，是整体经济增长率的三倍。然而新冠疫情大大推动了该发展趋势。工作、娱乐和购物都把阵地转向线上，助长了对数字服务的需求。调查公司 datapeople.io 的联合创始人阿米特·巴蒂亚 (Amit Bhatia) 表示，与 2020 年相比，去年科技领域就业岗位增加 80% 以上。由于各公司需要将业务信息上传到云端、加强网络安全，因此即使在其他行业，企业对掌握技术技能的应聘者有了越来越大的需求，这使得就业市场更加紧张。2021 年，每个科技公司的应聘者数量下降了四分之一。

【4】Much of the jobs growth came from startups and newly listed companies. But the tech giants, too, were adding plenty of employees. Between 2020 and 2021 Amazon, Meta and Netflix all increased their full-time staff by over a fifth. The ranks at Microsoft and Alphabet **swelled** by 11% and 16%, **respectively**. That compares with a **median** of 3% for firms in the S&P 500 index of America's largest companies.

大部分的就业增长来源于初创公司和新上市公司。但科技巨头同样也招聘了不少员工。2020 至 2021 年间，亚马逊、Meta 和 Netflix 的全职员工都增加了五分之一以上。微软和 Alphabet 的员工数量分别增加了 11% 和 16%。相比之下，在标准普尔 500 指数所代表的美国最大的 500 家公司中，员工数量增长率的中位数为 3%。

【5】So far **redundancies**, rather than just hiring

号：考研英语外刊学习，制作不易，尊重原创，愿诸君上岸！

perky /'pɜ:kɪ/ adj. 得意洋洋的；自信的；神气的；活泼的 比较级: perkier, perkier 副词: perkily **He's still in hospital, but he seems quite perky.** 他虽然还住住院，可是看上去倒挺精神。

boosted /'bu:stɪd/ v. 使增长，使兴旺，偷窃 boost 的过去分词和过去式 **Winning the prize really boosted her ego.** 获得这个奖项大大增强了她的自信心。

cyber /'saɪbə/ adj. 计算机(网络)的；信息技术的 **the cyber age.** 计算机网络时代。

security /sɪ'kjʊərɪti/ n. 安全；抵押品；证券；保证 adj. 安全的；保密的；保安的 **Lax security allowed the thieves to enter.** 松懈的保安措施使小偷有机可乘。

tighter /'taɪtə/ adv. 紧紧地，牢固地 adj. 牢固的，紧的，不松动的，难解开的，紧身的，紧贴的，严密的，严格的，严厉的 **tight** 的比较级 本课程出自公众号：考研英语外刊学习，制作不易，尊重原创，愿诸君上岸！

applications /,æplə'keɪʃən/ 应用，应用软件 **I received an acknowledgement of my application.** 我收到了我的申请书的确认回执。

4

swelled /sweld/ v. 膨胀，肿胀，(使)凸出，鼓出，(使)增加，增大，扩大 swell 的过去分词和过去式 **[no obj.] the murmur swelled to a roar.** 窃窃私语的声音逐渐扩大形成一片喧哗。

respectively /rɪ'spektɪvli/ adv. 各自地，各个地，分别地 **I'm referring to each of you respectively.** 我将逐个提到你们中的每一个

median /'mi:diən/ n. 中值，中位数；中线 adj. 中央的；中值的 **Median cleft lip: mild and subtle hypotelorism, flat nose, and median cleft lip with or without cleft palate.** 轻度眼距缩短或不明显、扁平鼻、中央唇裂伴或不伴腭裂。

5

redundancies /rɪ'dʌndənsɪz/ n. (因劳动力过剩而造成的)裁员，解雇，多余，累赘 redundancy 的复数 本课程出自公众号：考研英语外刊学习，制作不易，尊重原创，愿诸君上岸！

confined /kən'faɪnd/ adj. 受限制的，狭窄而围起来的 v. 限制，限定，监禁，禁闭，使离不开(或受困于床、轮椅等) confine 的过去分词和过去式 **The sick child was confined to bed.** 这个生病的小孩不能离床

grocery /'grəʊs(ə)rɪ/ n. 杂货业 杂货店 **Grocery stores sell many foods that have been processed.** 食品杂货店出售多种加工食品。

connected /kə'nektɪd/ adj. 有关的，有联系的 v. (使)连接，联结，使...连接，接通，(使计算机)连接(到互联网或计算机网络) connect 的过去分词和过去式 **The batter connected for a home run.** 打击者成功地击出全垒打

modest /'mɒdɪst/ adj. 谦虚的，谦逊的；适度的；端庄的；羞怯的 副词: modestly **He became conceited after only modest success.** 他在小有成就之后变得自负起来。

streamer /'stri:mə/ n. (作装饰用的)彩色纸带 长条旗 **Streamer, one kind of flage being used by Buddhism,**

freezes, have been largely **confined** to startups, such as Getir, a Turkish **grocery**-delivery app, and newly public firms such as Peloton, a maker of web-**connected** exercise bikes. Sackings at established tech companies have been **modest**. On May 17th Netflix, a video-**streamer**, laid off 150 staff. The following week news broke that PayPal, a payments firm, was cutting 80 or so jobs. In both cases that was roughly 1% of their **respective workforces**.

到目前为止，除了停止招聘，裁员也主要出现在初创公司，例如土耳其杂货配送应用 Getir，和新上市的公司，如联网健身车制造商Peloton。而老牌科技公司的裁员幅度并不大。5月17日，视频流媒体公司Netflix裁员150人。随后一周便有消息称，支付公司支付宝裁员约80人，两公司裁员人数均约占员工数量的1%。

【6】Strategically important teams are protected from the measures. Microsoft's hiring **slowdown** applies to its software **units**, such as Windows and teams, but not its fast-growing cloud business. PayPal's lay-offs affected staff researching **emerging** technologies, such as **quantum** computing, while **sparing** core functions. Many of the sacked Netflixers worked in marketing rather than on shows. **demand** for the most prized skills, such as understanding of advanced data science, is so high that people who possess them will be sought out even in a **downturn**.

公司有着战略意义的重要团队并没有出现裁员。微软的软件部门，如Windows和teams业务部门，就放缓了招聘；但正在快速发展的云业务部门则没有。支付宝的新兴技术（如量子计算）研究部门进行了裁员，但其核心功能研究人员则没有受到波及。许多被解雇的Netflix员工之前负责的都是营销业务，而不是与节目相关的工作。雇主对最难得的技术人才有着

using for **statedly Buddhism ceremony**.幡，是佛教所用的旗帜，是用以供养菩萨、庄严道场的道具。

respective /rɪ'spektɪv/ adj. 各自的；各个的 I'm referring to each of you **respectively**.我将逐个提到你们中的每一个

workforces /'wɜ:k,fɔ:sɪz/ n. 全体员工，(国家或行业等的)劳动力，劳动大军，劳动人口workforce的复数 本课程出自公众号：考研英语外刊学习，制作不易，尊重原创，愿诸君上岸！

6

slowdown /'sləʊdaʊn/ n. 减速；减缓 The union threatened a **slowdown** if their demands were not met.工会威胁说如果不答应他们的要求，他们就怠工。

units /'juːnɪt/ n. 单位 The basic monetary unit of the United States is the dollar.美国货币的基本单位是美元

emerging /ɪ'mɜ:dʒɪŋ/ v. (从隐蔽处或暗处)出现，浮现，露出，暴露，露出真相，被知晓，露头，显现，显露emerge的现在分词adj. 新兴的 The ship emerged from behind the fog. 船从雾里露了出来。

quantum /'kwɒntəm/ n. 量子 本课程出自公众号：考研英语外刊学习，制作不易，尊重原创，愿诸君上岸！

sparing /'speərɪŋ/ adj. 慎用，俭省的，吝惜的v. 抽出，拨出，留出，匀出，省得，免去，饶恕，赦免，放过，使逃脱spare的现在分词 The professor was **sparing** in his praise.那位教授不轻易表扬人。

downturn /'daʊntɜ:n/ n. (价格或活动)开始下降 There was a **downturn** in interest rates this week.本周利率下调。

7

hint /hɪnt/ n. 暗示；线索 vt. 暗示；示意 vi. 示意 I **hinted** at his imprudence, his folly, but he did not take my **hint**.我暗示他的轻率，他的愚蠢，但他没有觉察我的暗示。

receiving /rɪ'si:vɪŋ/ v. 拿到，接到，收到，体验，受到(某种待遇或伤害)，对...作出反应n. 接收；收买赃赃receive的现在分词 He deserves the acclaim he has **received**.他得到的称赞是受之无愧的。

generous /'dʒen(ə)rəs/ adj. 慷慨的，大方的；宽宏大量的；有雅量的 副词：generously They made a **generous** donation to charity.他们对慈善事业慷慨捐助。

counter /'kaʊntə/ n. 柜台，柜台式长桌 计数器 vt. & vi. 对抗，反驳 adv. 反方向地，对立地 时态：countered, countering, counters They **clambered up the counter side**.他们爬上背面。

executive /ɪg'zekjʊtɪv/ n. 主管，高级行政人员，执行官 行政部门 adj. 执行的，行政的；有行政能力的 The president of a company is an **executive**.公司的经理是公司的管理者。

budget /'bʌdʒɪt/ n. 预；政府预案 预额，经费 vt. & vi. 编制预，安排开支等 时态：budgeted, budgeting, budgets 形容词：budgetary Rising **budget deficit** is beginning to bite.预算赤字的不断增长开始产生不。

certain /'sɜ:t(ə)n/ adj. 无疑，肯定 某，某些 She felt a **certain** ambivalence towards him.她对他态度有些矛盾。

很高的需求，例如，此类技能就包括对高级数据科学的理解，所以即使在经济低迷时期，掌握这些技能的人也很抢手。

【7】At the big tech companies talented employees who **hint** that they want to jump ship are still **receiving generous counter-offers**, says Greg Selker of Stanton Chase, an **executive**-search firm. On May 16th Microsoft said it was raising its **budget** for salary increases for **certain** workers, in an **attempt** to stop talent from **fleeing**. Amazon did something similar a few months earlier. Tech-focused recruiters say business is **perky**. Indeed, the number of listings for technology-industry jobs in May and April was far higher than at the same time last year, notes Mr Bhatia.

猎头公司Stanton Chase的格雷格·塞尔克 (Greg Selker) 表示，在大型科技公司，那些暗示自己想跳槽的才华横溢的员工仍然享受着丰厚的待遇。5月16日，微软表示将提高某些员工的加薪预算，目的是为了防止人才流失。几个月前，亚马逊也采取了类似的措施。技术方面的招聘人员表示，技术工作的待遇很好。巴蒂亚 (Bhatia) 指出，事实上，科技领域4月份和5月份的就业岗位数量要远高于去年同期。

【8】Some **analysts** argue the tech industry is bigger, more **mature** and **stable** than in the go-go 1990s, which may **shield** its workers from the pain of previous busts. Others note that after the **dot-com bubble burst** in 2000, tech work began disappearing only a year after the stockmarket crash. One thing is **certain**: the **anxiety** level of posts on Blind will stay high for a while.

一些分析人士认为，比起蓬勃发展但不够稳定的20世纪90年代，现在的科技行业规模更大、更成熟、更稳定，现在的员工或许不会经受之前萧条时期的痛苦。也有其他人指出，在2000

attempt /ə'tem(p)t/ n. 企图，试图；攻击 vt. 企图，试图；尝试 I **attempted to choke down supper**. 我着强咽下晚饭。

fleeing /'fli:ɪŋ/ v. 迅速离开，(尤指害怕有危险而)逃避，逃跑flee的现在分词 **Fleeing was the bottommost thought in my mind**. 逃跑是我脑中最后的想法

8

analysts /'ænəlist/ n. 分析家；分析师；分析员 (analyst 的复数) **Constance's husband is a financial analyst**. 康斯坦斯的丈夫是一名财政分析家。

mature /mə'tʃʊə/ adj. 成熟的；到期的；成年人的；充分考虑的 vi. 到期；成熟 vt. 使...成熟；使...长成；慎重作出 **The child's judgment matures as she grows older**. 这孩子的判断力随着她年龄的增长而变得成熟

stable /'steɪb(ə)l/ n. 马厩；牛棚 adj. 稳定的；坚定的；牢固的 vi. 被关在马厩 vt. 赶入马房 **Markets are flourishing and prices are stable**. 市场繁荣，物价稳定。

shield /ʃi:ld/ n. 盾；防护物；保护者 vt. 保卫；包庇；遮蔽；避开 vi. 起保护作用；防御 **He shielded his eyes from the sun**. 他把手放在眼前遮住太阳光。

dot /dɒt/ n. 点，圆点；嫁妆 vi. 打上点 vt. 加小点 **Dot teethe when be the most painstaking?** 小孩子长牙齿的时候是最辛苦的么??

bubble /'bʌb(ə)l/ n. 气泡，泡沫，泡状物；透明圆形罩，圆形顶 vi. 沸腾，冒泡；发出气泡声 vt. 使冒泡；滔滔不绝地说 **Soapbark and yucca are added to our bubble baths for extra bubbling power**. 另外在泡沫浴产品中添加肥皂树及丝兰成分以增强泡沫。

burst /bɜ:st/ vt. & vi. 爆炸，爆裂 挤满，充满 突然打开 突然发作，突然发生 n. 爆炸，爆裂；爆发，突发 时态: burst, bursting, bursts **City blitzed United with a three-goal burst**. 曼城队狂进三球，重创曼联队。

anxiety /æŋ'zaɪəti/ n. 焦虑；挂念；渴望；令人焦虑的事 **Her mother's anxiety was apparent to everyone**. 大家都清楚地看到她母亲十分焦急。

3、写作技巧

1) 原文:

As America's technology giants contend with supply-chain uncertainties, a looming recession and sliding share prices, many users are instead asking if the sizzling market for tech jobs is cooling.

由于美国科技巨头正在艰难应对各种问题——供应链的不确定性、迫在眉睫的经济衰退和股价下滑，许多用户都开始问炙手可热的科技领域就业市场是否正在降温。

2) 技巧分析:

as很常用也很常见，可引导多种从句，如定语从句、时间状语从句、原因状语从句、让步状语从句、方式状语从句等。例句中as引导的是原因状语从句，下面就来了解以下as引导的各种从句。

● 定语从句

被修饰词前有such/the same/as 时，形成such...as, the same...as, as...as的固定结构，“和....一样”。

I never heard such stories as he told. 我从未听过他所讲的那样的故事。

年互联网泡沫破灭后，科技领域的就业岗位在股市崩盘仅一年后就开始不断减少。但至少有一件事是肯定的：在一段时间内，Blind上的帖子会充斥着焦虑情绪。

今日词汇

feature['fi:tʃə]

n. 特点、特征、特色；
容貌特征；特写、专题节目
v. 以...为特色；起重要作用

考研出现次数：15+

考频：★★

考点回顾

阅读考点真题例句：

[例] Practically every week features at least one celebrity mom, or mom-to-be, smiling on the newsstands. (2011年英语一 37题)

[译] 实际上，每周杂志都至少有一位面带笑容的明星妈妈或者准妈妈的特写。

翻译考点真题例句：

[例] In fact, it is difficult to see how journalists who do not have a clear grasp of the basic features of the Canadian Constitution can do a competent job on political stories.

[译] 事实上，很难想象那些对加拿大宪法的基本特征缺乏清楚了解的新闻记者如何能胜任政治新闻的报道工作。(2007年英语一翻译 49题)

1、短语

1) 原文：As America's technology giants contend with supply-chain uncertainties, a looming recession and sliding share prices, many users are instead asking if the sizzling market for tech jobs is cooling.

词典：contend with 对付；与...作斗争

例句：It is time, once again, to contend with racism. 又一次到了与种族主义战斗的时刻了。

2) 原文：So far redundancies, rather than just hiring freezes, have been largely confined to startups, such as Getir, a Turkish grocery-delivery app, and newly public firms such as Peloton, a maker of web-connected exercise bikes.

词典：be confined to 被限制于

例句：The previously free distribution of text books will now be confined to students who are needy. 以前免费发放课本，现在只给贫困学生。

3) 词典：Microsoft's hiring slowdown applies to its software units, such as Windows and Teams, but not its fast-growing cloud business.

词典：apply to 适用于

例句：Similar arrangements apply to students who are ordinarily resident in Scotland.

类似的安排适用于长期居住在苏格兰的学生。

4) 原文：On May 16th Microsoft said it was raising its budget for salary increases for certain workers, in an attempt to stop talent from fleeing.

词典：in an attempt to 力图，试图；以求

例句：Two factories were closed in an attempt to cut costs.

为削减费用，关闭了两家工厂。

● 时间状语从句

As I was going out, it began to rain. 当我出门时，开始下雨了。

● 原因状语从句

She may need some help as she's new. = As she's new, she may need some help. 由于是新来的，她可能需要一些帮助。

● 让步状语从句

Old as he is, he is still energetic. 尽管上了年纪，他依然精力充沛。

● 方式状语从句：

“按照”，“以...方式”，“像...一样”，“正如”。

Do as the Romans do when in Rome. 入乡随俗。

3) 相似例句：

Demand for tech skills also surged outside the sector as companies uploaded their operations to the cloud and boosted cybersecurity, making the market even tighter.

由于各公司需要将业务信息上传到云端、加强网络安全，因此即使在其他行业，企业对掌握技术技能的应聘者有了越来越大的需求，这使得就业市场更加紧张。

4、背景分析

新冠肺炎疫情让网上购物兴起、对云计算高度关注、对视频会议工具需求激增。随着越来越多的人在家中此类服务，一些科技公司受益匪浅。但随着大环境骤变，一些曾在疫情期间实现大幅增长的科技企业，近期减少或停止招聘、甚至拉开了裁员大幕。Insider网站上周根据一份内部备忘录报道，Facebook母公司Meta暂停招聘，并缩减了一些招聘计划。一位发言人向CNBC证实：“我们会根据业务需求定期重新评估人才储备，并根据本收益期给出的支出指导，相应地放缓人才储备的增长。”亚马逊首席财务官在公司财报电话会议上告诉分析师，由于疫情期间越来越多的消费者在线购物，公司相应地增加了人员储备，其仓库已经“人手过剩”。

不仅仅是最大的科技公司。

在CNBC获得的一条信息中，优步首席执行官告诉员工，该公司将“将招聘视为一项特权，将慎重考虑在何时何地增加员工”，并补充说，“我们将更加严格地考虑整个成本问题。”零售经纪公司Robinhood最近表示，在大规模招聘后，该公司将裁员约9%，以剔除重叠的工作职能。Peloton今年早些时候宣布，作为削减成本措施的一部分，该公司将裁员约20%。The Information报道称，明星视频应用Cameo等初创公司最近宣布了一轮裁员，约占员工总数的四分之一。

专家表示，影响科技行业的因素是一个在疫情期间快速增长的行业独有的，并不一定意味着更广泛的放缓。

在中国，这一趋势也有所体现。从腾讯、阿里，到快手、爱奇艺、字节跳动，批量裁员的知名企业列表已经超过20家。

新冠肺炎疫情在美国爆发之后，虽然出现了向远程工作方式的大规模转移以及对某些在线服务的需求激增，但与此同时，科技行业的招聘出现大范围的缩减。科技企业大幅削减招聘，加剧了疫情造成的一连串负面经济冲击。美国雇主评价网

2、长难句

1) 原文:

Demand for tech skills also surged outside the sector as companies uploaded their operations to the cloud and boosted cyber-security, making the market even tighter.

2) 分析:

- 红色部分是主句，是主谓结构，其中主语是demand，谓语动词是surgeoutside the sector，surge是非及物动词，因此后面没有宾语成分。绿色部分是for引导的介词短语，作后置定语修饰demand。
 - 蓝色部分是as引导的原因状语从句，从句主语是companies，有两个并列谓语结构，分别是uploadedtheiroperations，和boostedcyber-security。
 - 紫色部分是非谓语动词现在分词做结果状语，表示前面一系列动作的结果。该现在分词结构是make+宾语+宾语补足语，宾语是market，宾语补足语是tighter，宾语补足语是对宾语状态进行修饰。
- 3) 译文：由于各公司需要将业务信息上传到云端、加强网络安全，因此即使在其他行业，企业对掌握科技技能的应聘者有了越来越大的需求，这使得就业市场更加紧张。

站Glassdoor.com的分析师表示，从3月中旬到4月中旬，全美科技企业的招聘职数减少了20%以上。

不过仍有一些分析师表示，有理由对科技行业的前景感到乐观。科技行业比其他行业更有弹性，而且现在经济活动都在逐渐恢复，这也能减少疫情带来的影响，科技领域经济活动也会得到恢复。

段落大意:

【1】过去的求职者都在询问科技公司的薪水和福利待遇，但现在却开始怀疑科技行业的就业市场是否在走下坡路。

【2】不论是亚马逊还是Meta，都表示会暂停招聘甚至裁员，并且其他大型科技公司也有此类打算。

【3】科技领域就业曾经历长期繁荣，但现在出现了衰退。

【4】繁荣时期，初创公司、新上市公司和老牌科技巨头都增加了就业岗位和招聘数量。

【5】但现在，招聘停止和裁员却主要出现在初创公司，老牌科技公司的裁员幅度则不大。

【6】科技公司中，核心重要团队没有出现裁员，而且即使在经济低迷时期，有着科技技能的人也得到青睐。

【7】科技公司为了留住有竞争力的人才，选择为他们提供更丰厚的待遇。

【8】有人认为尽管现在科技领域出现了招聘放缓，但现在的科技行业规模大、更成熟、更稳定，因此员工不会经历之前经济萧条时期的痛苦；但也有人对这个趋势感到悲观。但至少可以确定，这给科技行业员工带去了不少焦虑。